

# Ο Θαλασσοκόρακας

*Phalacrocorax aristotelis desmarestii*

Mediterranean Shag



## Ένα ξεχωριστό θαλασσοπούλι

Δεν ταυτίζεται με την κλασσική εικόνα των πουλών της θάλασσας. Συνήθως συναντάται σαν μια μαύρη φιγούρα που κάθεται στα βράχια της ακτής, μοναχική ή σε ομάδες.

## A unique seabird

It does not look like a typical seabird. You can usually spot it as a black figure sitting on a rocky coastline, alone or in groups.



## Ο Θαλασσοκόρακας δεν είναι Κορμοράνος

Μοιάζει με τον κοινό Κορμοράνο, με τον οποίο συγγενεύει, αλλά είναι μικρότερος και με πιο λεπτό λαιμό, κεφάλι και ράμφος. Ζει στη θάλασσα, ενώ ο Κορμοράνος προτιμά υγρότοπους και λιμάνια.



## The Shag is not a Cormorant

Although it looks a lot like its close relative, the Cormorant, it is smaller, with a slender head, neck and bill. Unlike the Cormorant, which prefers wetlands and ports, the Shag lives at sea.



## Ψαρεύει δίπλα στις βραχώδεις ακτές

Αντίθετα με τους ανεμοπόρους γλάρους, ο Θαλασσοκόρακας πετά θιαστικά κοντά στο κύμα, στέκεται κατάμαυρος στους παράκτιους βράχους, κολυμπά μισοβυθισμένος στο νερό και ψαρεύει με μακροβούτια.

## Fishing close to rocky coasts

In contrast to gliding gulls, the Shag flies energetically close to the sea surface; a pitch black figure on coastal rocks that swims half-sunk beneath the sea surface and catches fish with long dives.



## Είναι ένα απειλούμενο θαλασσοπούλι

Ο Θαλασσοκόρακας κινδυνεύει από ορισμένες ανθρώπινες δραστηριότητες. Επειδή κολυμπά κάτω από την επιφάνεια, μπορεί να πιαστεί και να πνιγεί σε δύκτια ή να προσβληθεί από πετρελαιοκιλίδες.

Οι άνθρωποι ψαρεύουν εντατικά στα παράκτια νερά και μαζί με τα εμπορεύσιμα ψάρια, πάίρνουν και όλα τα υπόλοιπα, μειώνοντας την τροφή του Θαλασσοκόρακα, που δεν τρώει τα "άχρηστα" ψάρια που πετούν οι ψαράδες.

Το ότι ολοκληρώνει την αναπαραγωγική του περίοδο πριν το καλοκαίρι, διαφυλάσσει τους νεοσσούς από τους απρόσεκτους επισκέπτες που αποθιβάζονται το καλοκαίρι στις ακατοίκητες νησίδες, αλλά όχι και από όσα αφήνουν πίσω τους, όπως λαθρεπιβάτες αρουραίους!

## The Shag is a threatened seabird

As a deep diver, the Shag can become tangled in fishing nets and drown.

It is also among the first species to be affected by oil spills.

Overfishing and non-selective fishing in coastal waters causes depletion of fish stocks resulting in lack of food for the Shag, as it does not feed on fisheries by-catch.



Its breeding period ends before the summer tourist season starts, sparing its young from the careless summer visitors of uninhabited islets. However, the chicks are not safe from all those that visitors leave behind, such as stowaway rats!

## Φωλιάζει σε βραχώδεις ακτές και ακατοίκητες νησίδες

Ο Θαλασσοκόρακας είναι μόνιμος κάτοικος της Μεσογείου. Ξεκινά να φωλιάζει πολύ νωρίς, ήδη από τον χειμώνα, σε τρύπες των γκρεμών ή κάτω από θάμνους σε βραχώδεις ακτές και ακατοίκητες νησίδες. Θαλασσοκόρακες υπάρχουν παντού στην Ελλάδα, αλλά είναι λιγοστοί, με τους περισσότερους να ζουν στο κεντρικό και το βόρειο Αιγαίο.

## The Shag nests on coastal cliffs and uninhabited islands

The Shag is resident in the Mediterranean. It starts nesting early in winter, in crevices and under bushes on coastal cliffs and uninhabited islands. Shags are few but widespread in Greece and the bulk of their population is situated in the central and northern Aegean Sea.

## Ο Θαλασσοκόρακας σε αριθμούς

Μήκος: 0.75 μέτρα

Ανοιγμα φτερών: 1 μέτρο

Κατανομή: Νησιά και βραχώδεις ακτές της Μεσογείου και της Μαύρης θάλασσας.  
Ελληνικός πληθυσμός: περίπου 1.000- 2.000 ζευγάρια

## The Mediterranean Shag in numbers

Length: 0.75 m

Wing span: 1 m

Distribution: Islands and rocky coasts of the Mediterranean and the Black Sea

Greek population: 1,000- 2,000 pairs



LIFE07 NAT/GR/000285